

Sommario

Introduzione	65
Precisione e precauzioni d'utilizzo	65
Impermeabilità	65
Test "1000 Hours Control"	66
Caratteristiche tecniche	67
Movimento	67
Funzioni	67
La lettura della volta celeste	68
Uso	68
Garanzia Internazionale	70
Servizio di assistenza ai clienti Jaeger-LeCoultre	72



- 1 *Corona 1*
- 2 *Lancetta dei minuti*
- 3 *Corona 2*
- 4 *Disco della volta celeste*
- 5 *Lancetta delle ore*
- 6 *Indicatore di appuntamento*

Introduzione

La ringraziamo per la fiducia che ripone in Jaeger-LeCoultre. La nostra Maison ha infuso tutto il suo savoir-faire e il suo rigore nella creazione di questo modello. La invitiamo a consultare le istruzioni per l'uso e ci auguriamo che il Suo nuovo orologio Jaeger-LeCoultre saprà darLe la massima soddisfazione.

Precisione e precauzioni d'utilizzo

MODELLI MECCANICI A CARICA MANUALE O AUTOMATICA

La precisione degli orologi dotati di movimento meccanico è determinata dal bilanciere. Quest'ultimo effettua 28.800 alternanze all'ora. Malgrado tutta la cura che i maestri orologiai della Manifattura Jaeger-LeCoultre hanno dedicato alla costruzione e al montaggio del Suo orologio, la sua precisione è soggetta all'influenza dell'attrazione terrestre, dei campi magnetici, degli urti, così come all'invecchiamento degli oli. La precisione di un orologio si misura dalla regolarità del funzionamento nelle varie posizioni.

Lo stile di vita e le attività di chi lo indossa possono causare lievi irregolarità. Se dovesse constatare una differenza di funzionamento nel Suo orologio, Le consigliamo di rivolgersi ad un concessionario autorizzato Jaeger-LeCoultre, che effettuerà le regolazioni necessarie. Gli orologi con movimento meccanico non devono essere utilizzati quando si pratica sport, poiché possono causare urti o accelerazioni, come nel caso del golf, o del tennis, ad esempio.

Impermeabilità

Il Suo orologio Jaeger-LeCoultre è impermeabile fino a 5 bar. La sua impermeabilità è certificata dal simbolo  e/o dall'incisione "5 bar" sul fondello. Questo significa che il Suo modello è stato controllato fino a una pressione di 5 bar, che corrispondono a una profondità di immersione di circa 50 metri (1 bar = ±10 metri). In conformità alla norma ISO 22810/NIHS 92-10 e al fine di mantenere intatte nel tempo le caratteristiche dell'orologio (restando inteso che l'impermeabilità non è una caratteristica definitiva e acquisita), Le raccomandiamo di:

- far controllare l'impermeabilità dell'orologio da un concessionario autorizzato Jaeger-LeCoultre almeno una volta ogni due anni. Tale controllo è indispensabile

dopo ogni apertura del modello, oppure in previsione di un periodo in cui il segnatempo sarà sottoposto a immersioni prolungate o regolari;

- assicurarsi al momento dell'acquisto che il bracciale sia adatto all'uso previsto;
- evitare di sottoporre l'orologio a variazioni di temperatura troppo brusche;
- proteggere l'orologio da cadute e da urti, facendo controllare l'impermeabilità dopo ogni urto violento;
- non utilizzare gli elementi di comando, pulsante o corona per la regolazione dell'ora sott'acqua e fuori dall'acqua se l'orologio non è ancora asciutto;
- ricollocare correttamente (o richiudere le chiavi di compressione laddove applicabile) la corona per la regolazione dell'ora e i pulsanti dopo qualunque manipolazione;
- sciacquare l'orologio con acqua corrente dopo averlo utilizzato in acqua di mare.

Può utilizzare il Suo orologio per effettuare bagni a condizione di rispettare la profondità di immersione indicata. Consigliamo invece di evitare la pratica di sport nautici a rischio urti. Questo segnatempo non è uno strumento concepito per le immersioni e non deve essere utilizzato a questo scopo. La preghiamo inoltre di notare che i cinturini in pelle non sono adatti alle attività acquatiche.

Test “1000 Hours Control”

La Manifattura Jaeger-LeCoultre riserva un'attenzione particolare alla qualità e ai controlli finali dei suoi orologi.

Il controllo delle 1000 ore (1000 Hours Control) è un programma che va al di là dei test cronometrici ufficiali e che comprende test di produzione interni del Suo orologio e controlli, anch'essi interni, sulla qualità di ciascun modello della nostra collezione. Questo programma include controlli del movimento prima e dopo l'incassatura e si estende alla totalità dell'orologio assemblato nelle condizioni che più si avvicinano a quelle dell'uso quotidiano.

L'iscrizione “1000 Hours Control” o il marchio , inciso sul retro del Suo orologio, certificano che ciascun modello della nostra collezione ha superato con successo tutti i controlli qualità, le prove di impermeabilità e i test di produzione

che ne attestano la regolarità del funzionamento, la resistenza alle variazioni di temperatura e di pressione atmosferica, nonché la resistenza agli urti e ai campi magnetici.

Caratteristiche tecniche

- Movimento automatico, Calibro Jaeger-LeCoultre 809/1
- 28.800 alternanze/ora
- Riserva di carica: circa 40 ore

Movimento



Calibro Jaeger-LeCoultre 809/1.

Funzioni

Le funzioni sono le seguenti:

- Ore
- Minuti
- Rappresentazione della volta celeste
- Indicatore di appuntamento

La lettura della volta celeste

La visione del cielo dell'orologio Rendez-Vous Celestial rappresenta il cielo dell'Emisfero Nord (emisfero boreale).

Le costellazioni rappresentate sul disco della volta celeste corrispondono a una visione del cielo proiettata verso il Polo Nord.

L'interno dell'ovale mostra le stelle visibili all'ora indicata dall'orologio per un osservatore situato nei pressi del 45° parallelo nord.

A causa della rotazione della Terra su se stessa e della sua orbita intorno al Sole, questa visualizzazione cambia durante il giorno e durante l'anno.

Per osservarla, è necessario rivolgersi verso sud guardando il proprio orologio posizionato al di sopra della testa.

Uso



RICARICA

Portare la corona 2 in posizione 0.

Alcune rotazioni della corona in senso orario (ovvero il senso delle lancette di un orologio) sono sufficienti perché l'orologio cominci a funzionare. Si ricaricherà poi automaticamente una volta indossato. La corona non si blocca al momento della ricarica anche se l'orologio è stato ricaricato al massimo.

REGOLAZIONE DI ORE E MINUTI SENZA CONSIDERARE LA VOLTA CELESTE

Portare la corona 2 in posizione 2. Il movimento è così bloccato. Spostare le lancette in senso orario fino all'ora desiderata. Successivamente, riportare la corona in posizione 0. L'orologio a questo punto riparte.

REGOLAZIONE DELLA VOLTA CELESTE

La data e i mesi indicati all'esterno della volta celeste sono utilizzati esclusivamente per la sua regolazione e non servono in alcun caso come indicatori della data.

Portare la corona 2 in posizione 2:

questa posizione permette di impostare le lancette delle ore e dei minuti. Posizionare queste due lancette a mezzogiorno.

Successivamente, spingere la corona ed estrarla in posizione 1:

procedere ora alla regolazione del disco del cielo. Posizionare la data del giorno selezionato a ore 6, ruotando semplicemente la corona in senso orario, per regolare il cielo senza spostare la visualizzazione delle ore. Tutte le altre indicazioni (mese e costellazioni) sono legate a questo procedimento.

Ora è possibile regolare l'ora portando la corona 2 in posizione 2:

il movimento è così bloccato. Procedere come segue in base all'ora che si desidera impostare:

Mattino: ruotare la corona in senso antiorario, fino ad ottenere l'ora desiderata.

Pomeriggio: ruotare la corona in senso orario, fino ad ottenere l'ora desiderata.

Successivamente, riportare la corona in posizione 0. L'orologio a questo punto riparte.

REGOLAZIONE DELL'INDICATORE DI APPUNTAMENTO

La corona 1 consente di ruotare la lancetta misteriosa nel senso desiderato fino all'ora dell'appuntamento che si intende fissare.

Gli orologi Jaeger-LeCoultre

Per usufruire della Garanzia Internazionale e/o della Garanzia Limitata e/o della Garanzia per l'Australia del fabbricante, i prodotti della marca Jaeger-LeCoultre devono essere acquistati esclusivamente presso i concessionari autorizzati Jaeger-LeCoultre o le Boutique Jaeger-LeCoultre. I lavori di manutenzione e riparazione devono essere affidati ad un concessionario autorizzato Jaeger-LeCoultre, ad una Boutique Jaeger-LeCoultre o ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato Jaeger-LeCoultre. In caso di mancato rispetto di tali condizioni, la garanzia non sarà applicata. Jaeger-LeCoultre sarà lieta di comunicarLe l'elenco dei concessionari autorizzati Jaeger-LeCoultre e delle Boutique Jaeger-LeCoultre in tutto il mondo.

Garanzia internazionale

Le seguenti condizioni della Garanzia Internazionale si applicano ai prodotti della marca Jaeger-LeCoultre venduti o presentati per riparazione in garanzia in tutti i paesi ad eccezione degli Stati Uniti d'America e del Canada (per questi due paesi, vedere la Garanzia Limitata) e dell'Australia (per questo paese fare riferimento alla Garanzia per l'Australia, testo unicamente in inglese).

CONDIZIONI DELLA GARANZIA INTERNAZIONALE JAEGER-LECOULTRE

Il Suo orologio Jaeger-LeCoultre è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per due anni dalla data di acquisto, in base ai termini indicati di seguito.

Ogni pezzo riconosciuto difettoso a causa di un vizio di fabbricazione debitamente constatato dai nostri servizi tecnici sarà, a discrezione di Jaeger-LeCoultre, riparato o sostituito gratuitamente. La Garanzia Internazionale Jaeger-LeCoultre è valida solo se il tagliando di garanzia allegato al presente libretto è stato debitamente compilato, datato, timbrato e firmato dal concessionario autorizzato Jaeger-LeCoultre o dalla Boutique Jaeger-LeCoultre che Le ha venduto il Suo orologio.

Sono espressamente esclusi dalla Garanzia Internazionale Jaeger-LeCoultre i guasti provocati da incidenti, manipolazioni o usi inadeguati o abusivi (quali urti, ammaccature, deformazioni, temperature eccessive, potenti campi magnetici),

dall'uso o dalle conseguenze dell'uso di pile non prescritte da Jaeger-LeCoultre, da modifiche o riparazioni non autorizzate nonché dalle conseguenze dell'usura e dell'invecchiamento normali dell'orologio, del cinturino e del vetro, dalla perdita d'impermeabilità oltre i due anni dopo la data di acquisto, se il Suo orologio è impermeabile, da ogni guasto dovuto al contatto con l'acqua se il Suo orologio non è impermeabile.

Gli orologi Jaeger-LeCoultre impermeabili sono identificabili tramite il simbolo  e/o l'iscrizione "3, 5, 10 o 20 bar" incisi sul fondello a seconda del modello. L'impermeabilità è garantita due anni a decorrere dalla data di acquisto, a condizione che il vetro, la lunetta, il fondello, il lato della cassa e la corona non siano stati danneggiati. È indispensabile far verificare la tenuta stagna del Suo orologio almeno una volta ogni due anni e in ogni caso prima di un periodo d'intenso utilizzo, da un concessionario autorizzato Jaeger-LeCoultre, da una Boutique Jaeger-LeCoultre o da un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato Jaeger-LeCoultre (per maggiori informazioni, consultare il libretto di istruzioni).

Per gli orologi al quarzo, la garanzia non copre la durata di vita della pila.

In qualità di consumatore, la legislazione nazionale che regola la vendita dei beni di consumo nel Suo paese può conferirLe diritti che non sono modificati dalla presente garanzia.

Servizio di assistenza ai clienti Jaeger-LeCoultre

Un orologio Jaeger-LeCoultre è uno strumento di alta precisione, che funziona 24h/24, ovvero 8760 ore all'anno. Perciò è indispensabile farlo controllare regolarmente, al fine di assicurarne il corretto funzionamento e la longevità. Se la regolazione del segnatempo inizia a subire forti variazioni, potrebbe essere necessario far revisionare il movimento.

Inoltre è indispensabile far controllare l'impermeabilità dell'orologio almeno una volta ogni 2 anni e in ogni caso prima di un periodo durante il quale esso sarà soggetto a immersioni prolungate e/o regolari.

I lavori di manutenzione e riparazione devono essere affidati ad un concessionario autorizzato Jaeger-LeCoultre, ad una Boutique Jaeger-LeCoultre o ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato Jaeger-LeCoultre. L'elenco dei nostri punti vendita e centri di assistenza tecnica è disponibile sul nostro sito web: www.jaeger-lecoultre.com. È possibile inoltre consultare la sezione "A chi affidare la manutenzione del mio orologio?" alla fine di questo libretto.

I nostri Centri di Assistenza Tecnica autorizzati dispongono di orologiai formati presso la Manifattura Jaeger-LeCoultre, di laboratori, di strumenti e forniture necessari alla riparazione e alla manutenzione degli orologi e delle pendole Jaeger-LeCoultre.

In alcuni casi, per le operazioni che richiedono attrezzature e forniture speciali, i Centri d'Assistenza Tecnica spediscono il Suo orologio alla Manifattura Jaeger-LeCoultre in Svizzera per effettuare i lavori necessari.